

N
DigitalTalk MAX™ 2100
Manual del usuario

Contenido

| | |
|---|-----------|
| Capítulo 1: Comienzo | 1 |
| Activación del teléfono | 1 |
| Seguridad y funcionamiento del teléfono | 1 |
| Accesorios auténticos de NEC™ | 1 |
| Conexión y Desconexión de la batería | 1 |
| Carga De La Batería | 2 |
| Baterías de NiCd y de NiMH Tiempos de carga | 2 |
| Mensajería vocal y Mensajería de texto..... | 2 |
| Contraseña Telefónica | 2 |
| Vista del teléfono..... | 3 |
| Simbolos de la pantalla | 3 |
| Vista del Árbol del Menú | 4 |
| Botones para navegar por el menú..... | 4 |
| Capítulo 2: Operaciones Básicas | 5 |
| Activación del Teléfono | 5 |
| Desactivación del Teléfono | 5 |
| Modo de espera | 5 |
| Potencia de la señal..... | 5 |
| Indicador de la carga de la batería..... | 5 |
| Realizar una llamada | 6 |
| Finalizar una llamada | 6 |
| Contestar una llamada | 6 |
| Ajuste del volumen del Auricular..... | 7 |
| Ajuste del volumen del Teclado | 7 |
| Acceso y navegación por los menús..... | 7 |
| Ajuste del volumen del timbre | 7 |
| Selección del tipo del timbre | 7 |
| Revisión de su número telefónico | 8 |
| Recuperación del correo vocal..... | 8 |
| Recuperación de mensajes de texto | 8 |
| Uso de la guía telefónica..... | 8 |
| Programación de la hora y la fecha | 8 |
| Capítulo 3: Los Menús | 9 |
| Navegación por el Menú | 9 |
| El menú principal | 9 |
| 1. Lista de Llamadas | 10 |
| Marcadas | 10 |
| Recibidas | 10 |
| Ausentes | 10 |
| Duración de llamadas | 11 |
| Borrar la Listas | 11 |
| 2. Guía Telefónica | 11 |
| Agregar a la guía..... | 12 |
| Ver nombres..... | 13 |
| Ver ubicación | 13 |
| Ver número | 13 |
| Bloquear Guía..... | 13 |
| Borrar Guía | 13 |

Contenido

| | |
|---|-----------|
| 3. Mensajes | 14 |
| Mensaje Vocal..... | 14 |
| Mensaje Texto..... | 15 |
| Pantalla para mensajes de texto..... | 16 |
| El Menú SMS | 16 |
| Borrar mensajes de texto | 17 |
| Grabar el número del mensaje vocal | 17 |
| 4. Ajustes | 17 |
| Bloqueo | 18 |
| Auto bloqueo | 18 |
| Dar Contraseña..... | 18 |
| Llamada | 18 |
| Contestación con cualquier tecla | 18 |
| Canal de voz (Análogo/Digital)..... | 18 |
| Duración DTMF | 19 |
| Transmitir el tono DTMF | 20 |
| Mensaje Texto..... | 20 |
| Orden de presentación..... | 20 |
| Formato continuo | 20 |
| Clasific orden | 21 |
| Audio | 21 |
| Volumen Timbre | 21 |
| Tipo del Timbre | 21 |
| Escalada Alerta | 21 |
| Red..... | 22 |
| Voz privada | 22 |
| Elegir el Sistema | 22 |
| Elegir el Número | 23 |
| Reloj | 23 |
| Ajuste del Reloj | 23 |
| Alarma, Auto. Si, Auto No | 23 |
| Ambiente | 24 |
| Marcado Rápido..... | 24 |
| Límite de dígitos a marcar fijos..... | 24 |
| Idioma | 25 |
| Mensaje Inicial | 25 |
| Operación a Manos Libres | 25 |
| Selección de modo de Trabajo | 25 |
| Iluminación del teclado | 26 |
| Contestar automáticamente | 26 |
| Configuración inicial | 26 |
| 5. Bloquear/Desbloquear el Teclado | 26 |
| 6. Modo Silencioso | 27 |
| 7. Modo no público | 27 |
| Adquirir Sistema Nuevo | 27 |
| Búsqueda de Sistema | 28 |
| Ver Sistema Memorizado..... | 28 |

Contenido

| | |
|--|-----------|
| 8. Editor de Dígitos | 29 |
| Pausa Manual | 29 |
| Pausa Automática | 30 |
| Enlace guía telefónica..... | 30 |
| 9. Mudo..... | 30 |
| Micrófono | 30 |
| Total | 31 |
| Inactivado..... | 31 |
| 0. Bloquear el Teléfono..... | 31 |
| Capítulo 4: Seguridad y Función | 32 |
| Precauciones de seguridad..... | 32 |
| Información técnica | 35 |
| Cuidado y eliminación de la batería | 35 |
| Capítulo 5: Garantía Y Servicio..... | 36 |
| Garantía Limitada..... | 36 |
| Servicio De Apoyo de NEC | 38 |
| NEC Wireless Marketing | 38 |
| Índice..... | 39 |

Capítulo 1: Comienzo

Activación del teléfono

Antes de que usted pueda utilizar su nuevo teléfono celular de NEC, el teléfono debe ser activado por un proveedor de servicio celular. Por favor, comuníquese con su proveedor local de servicio celular para cualquier pregunta en cuanto a la activación del teléfono.

Seguridad y funcionamiento del teléfono

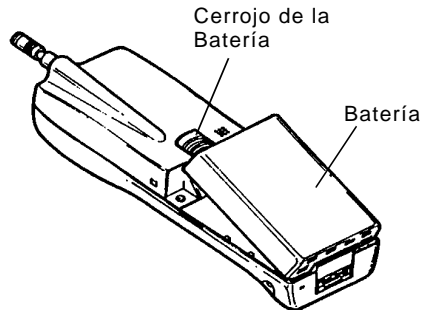
Antes de usar su teléfono celular, por favor lea este manual a fondo, incluyendo el capítulo 4, "Capítulo 4: Seguridad y Función" en la página 32.

Accesorios auténticos de NEC™

NEC recomienda que se usen solamente accesorios auténticos de NEC con su teléfono celular para asegurar un funcionamiento óptimo.

Conexión y Desconexión de la batería

Su teléfono funciona con una batería recargable. (Vea "Cuidado y eliminación de la batería" en la página 35 para más información importante de la batería.) Para conectar la batería a su teléfono, coloque el extremo estriado de la batería contra la base del teléfono. Baje la batería hacia el teléfono para cerrar en su sitio. Para quitar la batería, asegúrese de que el teléfono esté apagado. Deslice el cerrojo, localizado en la parte superior de la batería, hacia arriba y levante con cuidado la batería fuera del teléfono.



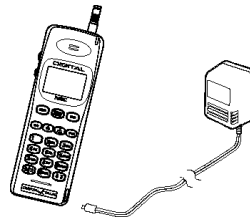
Carga De La Batería

Una batería telefónica nueva debe estar totalmente cargada antes de usarla por primera vez. La batería telefónica se puede cargar de dos maneras. Durante el proceso de carga, el teléfono debe estar apagado o encendido en el modo de "Espera". Los tiempos de carga mostrados a continuación son para el teléfono apagado.

Nota: El teléfono solo puede ser cargado durante una conversación cuando está conectado al adaptador para vehículos. El adaptador para vehículos actúa como un cargador lento. Consecuentemente los tiempos de carga son mayores que los mostrados para el adaptador y el cargador rápido. Ver "Servicio De Apoyo de NEC" en la página 38 para información de como ordenar un adaptador de vehículo o cualquier otro accesorio original de NEC.

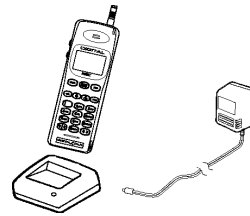
Manera 1 Teléfono y adaptador normal de CA

Conecte el adaptador CA en un enchufe normal CA. Inserte el adaptador en la conexión ubicada al lado del teléfono.



Manera 2 Teléfono, adaptador normal o rápido de CA y base para cargador

Conecte el adaptador CA en un enchufe normal CA. Inserte el adaptador en el enchufe del soporte de carga. El LED rojo del indicador en el soporte de carga se ilumina mientras que la batería se está cargando.



| Baterías de NiCd y de NiMH | | |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Tiempos de carga | | |
| | <u>Con cargador normal</u> | <u>Con cargador rápido</u> |
| NiCd | ~10-12 horas | ~ 1.5 horas |
| NiMH | ~15 horas | ~ 2.0 horas |

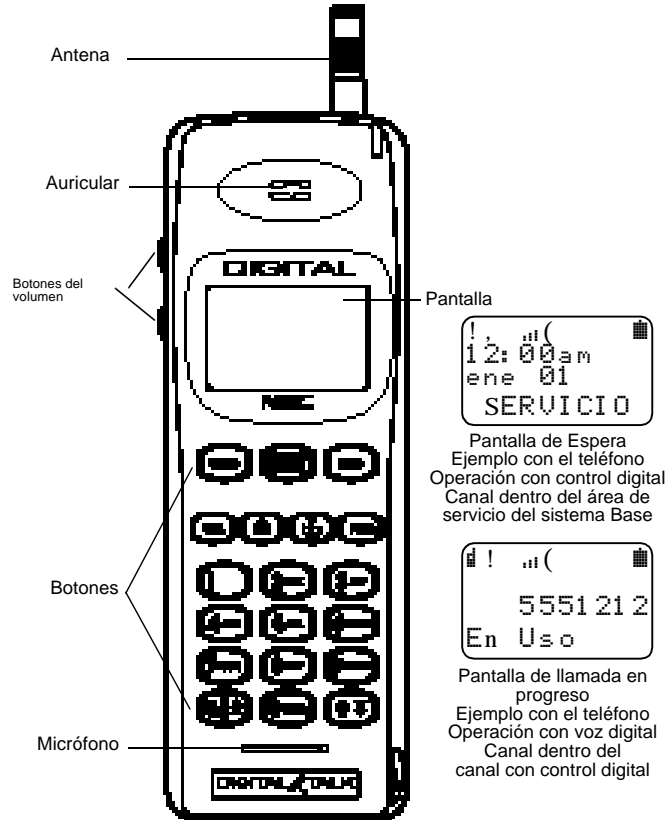
Mensajería vocal y Mensajería de texto

Los servicios de mensajería vocal y mensajería de texto, cuando están disponibles, son suministrados por el proveedor de su servicio celular. Antes de que usted pueda recibir mensajes vocales o de texto con su teléfono, usted debe suscribirse a estas opciones del proveedor de su servicio celular. Vea "Mensaje Vocal" en la página 14 y "Mensaje Texto" en la página 15 para informarse sobre la recuperación de mensajes.

Contraseña Telefónica

Cuando su teléfono es activado, una contraseña de 4 dígitos se programa en la unidad. La contraseña bloquea y desbloquea su teléfono, y le da acceso a las programaciones telefónicas que están restringidas. Pregúntele al proveedor de su servicio celular por la información de su contraseña de seguridad.

Vista del teléfono



Simbolos de la pantalla

Indicadores de servicio

- o Canal digital o analógico en uso
- o Servicio del sistema Base o Roam en uso
- o Sistema Roam A o B en uso

Indicadores de Llamada y Mensaje

- Llamada en progreso
- Mensaje vocal recibido
- Mensaje de texto recibido

Indicadores de operación

- Indicador de carga de la batería (estado de carga total exhibido)
- Potencia de la señal celular
- Carga de la batería en progreso
- Bloquear totalmente su teléfono
- Bloquear parcialmente su teléfono
- Programación de la alarma del reloj activada
- En Espera, Volumen del teclado ajustado; Durante la conversación, Volumen del auricular ajustado

Vista del Árbol del Menú



• Consulte su proveedor del servicio celular

▲ Solamente disponible si el teléfono usa un adaptor del manos-libres


◆ Deba tener derecho a usar si el sistema privado es no disponible

Botones para navegar por el menú

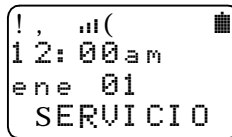
| Botón | Acción | Botón | Acción |
|-------|--|-------|---|
| | Exhibición del menú principal o selección de un menú destellante o una selección del sub menú. | | Salida de cualquier menú y vuelta a la pantalla de espera. |
| | Desplazamiento para ver todo el contenido del menú y submenú | | Pulse para volver al próximo nivel más alto del menú; pulse y mantenga para volver a la pantalla de espera. |

Capítulo 2: Operaciones Básicas


Activación del Teléfono

Pulse y mantenga el botón  durante aproximadamente dos segundos para encender el teléfono.

El indicador de la potencia de la señal celular, el indicador de carga de la batería, la hora, la fecha, y el indicador del proveedor del servicio celular aparecen en la pantalla. (Vea "Símbolos de la pantalla" en la página 3.)




Desactivación del Teléfono

Pulse y mantenga el botón  durante aproximadamente dos segundos para apagar el teléfono.


Modo de espera

Cuando el teléfono está activado, este entra en el modo de espera. (La ilustración de la pantalla arriba mostrada, enseña el teléfono en el modo de espera.) El modo de espera se mantiene exhibido hasta que se hace o se recibe una llamada, se accede a un menú, o hasta que se apaga el teléfono.

Potencia de la señal

La señal celular se indica en la pantalla como  con el máximo de seis barras indicando una señal fuerte. Aunque usted puede usar el teléfono sin extender la antena telefónica, esta puede aumentar la potencia de la señal celular recibida cuando está extendida.

Indicador de la carga de la batería

El indicador de la carga de la batería  enseña el nivel de carga de la batería. Cuando la carga de la batería llega a un nivel bajo, el teléfono muestra el siguiente mensaje de aviso:

RECARGARBATERIA

Mientras el aviso de recarga está exhibido, el teléfono también suena hasta seis veces con un doble bip, a un intervalo de 10 segundos. Entonces, el teléfono se apaga automáticamente. Vea "Carga De La Batería" en la página 2.

Realizar una llamada

Con el teléfono en el modo de espera, marque el número telefónico y pulse **SEND**. El símbolo telefónico (☎) aparece indicando que el teléfono está en uso.

Corrección de una inserción digital errónea

Si usted comete una falta al insertar un número telefónico, pulse **CLR** una vez para borrar el último dígito insertado, o pulse y mantenga **CLR** para borrar todos los dígitos insertados.

Marcación de un número telefónico almacenado en la guía telefónica

Con el teléfono en el modo de espera, pulse **☎** para acceder a la guía telefónica, use los botones **☎** or **☎** para localizar el número telefónico deseado, y pulse **SEND**.

Re llamada al último número marcado

Con el teléfono en el modo de espera, pulse **SEND** para llamar al último número marcado.

Marcación de un número telefónico en el anotador

Durante una llamada, usted puede usar su teléfono como un anotador para grabar un número telefónico que le estén dando. Una vez que la llamada en progreso ha terminado y usted pulsa **END** para terminar la llamada, puede pulsar **SEND** para marcar el número telefónico escrito en el anotador. Vea "Como añadir números del anotador a la guía telefónica" en la página 12 para guardar la información del anotador en su guía telefónica.

Finalizar una llamada

Pulse **END**. Note que si usted está dentro del sistema del menú (vea "Navegación por el Menú" en la página 9) y pulsa **END** una sola vez, usted sale del sistema del menú; y si pulsa **END** dos veces pone el teléfono en espera y termina la llamada.

Contestar una llamada

Cuando el teléfono suena, pulse **SEND** para contestar la llamada.

Identificación de llamadas

Si el servicio de identificación de llamadas está disponible en su área, el número telefónico y/o nombre de la llamada entrante puede ser exhibido cuando la llamada es recibida. Comuníquese con el proveedor de su servicio celular para preguntar sobre la disponibilidad del servicio de identificación de llamadas.

Llamada en espera

Si el servicio de llamada en espera está disponible en su área, el teléfono emite un tono durante una llamada en progreso para indicar que está recibiendo otra llamada. Pulse **SEND** para contestar la llamada entrante; pulse **SEND** otra vez para volver a la llamada inicial que está en progreso. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para preguntar sobre la disponibilidad de llamada en espera.

Programación para contestar con cualquier botón

Si la programación para contestar con cualquier botón está activada, usted puede pulsar cualquier botón para contestar la llamada excepto los botones **PWR** o **END**. Vea "Contestación con cualquier tecla" en la página 18.

Alerta del timbre

El tipo y el volumen del timbre para la llamada entrante se puede ajustar. Vea "Selección del tipo del timbre" en la página 7 y "Ajuste del volumen del timbre" en la página 7.

Ajuste del volumen del Auricular

Los botones para el volumen, ubicados al costado del teléfono, pueden ser utilizados para ajustar el volumen del auricular durante una llamada telefónica. Con una llamada en progreso, pulse **▲** para aumentar o pulse **▼** para disminuir el volumen del auricular.

Ajuste del volumen del Teclado

Los botones para el volumen, ubicados al costado del teléfono, pueden ser utilizados para ajustar el volumen del teclado. Con el teléfono en el estado de espera (ninguna llamada en progreso), pulse **▲** para aumentar o **▼** para disminuir el volumen del teclado.

Acceso y navegación por los menús

Para tener acceso a los menús del teléfono y exhibir el menú principal pulse el botón **MENU/SELECT**. El contenido de los menús y submenús pueden ser revisados pulsando **☰** o **☷**. Vea el capítulo 3, "Capítulo 3: Los Menús" en la página 9.

Información adicional para la selección del menú



Para algunas selecciones del menú, se ha añadido información adicional para asistirle en la ejecución de la selección correcta. Estos útiles consejos están identificados con la señal mostrada a la izquierda.


Ajuste del volumen del timbre

El volumen del timbre de la llamada entrante puede ajustarse en cinco niveles. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **4 GHI** **1**. El menú del volumen aparece con el volumen del timbre actualmente seleccionado y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son 1 para mínimo, 2 para bajo, 3 para medio, 4 para alto, y 5 para apagado (sin sonido). Pulse el número que corresponde al ajuste del volumen del timbre que desea. El teléfono emite el tono de su selección. Pulse **END** para guardar su selección y salir del menú del volumen del timbre.



Selección del tipo del timbre

La alerta del timbre de la llamada entrante puede ser ajustada a una de las cuatro selecciones. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **4 GHI** **2 ABC**. El menú del tipo del timbre aparece con la selección del tipo del timbre actualmente seleccionado y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son, 1, 2, 3 y 4. Pulse **1**, **2 ABC**, **3 DEF**, or **4 GHI** para oír el ajuste seleccionado. El teléfono suena con su selección. Pulse **END** para guardar el ajuste seleccionado y salir del menú del tipo del timbre.

Revisión de su número telefónico

Para ver su número telefónico celular, pulse  con el teléfono en el modo de espera. El número telefónico aparece en la línea inferior de la pantalla aproximadamente por tres segundos.


Recuperación del correo vocal

Si el servicio del correo vocal es ofrecido por su proveedor de servicio celular, usted puede fácilmente recuperar sus mensajes vocales, pulsando   con el teléfono en el modo de espera. Si el número telefónico del mensaje vocal está programado en su teléfono, este es automáticamente marcado. Siga las instrucciones para la recuperación del correo vocal, suministradas por el proveedor de su servicio celular.





Almacenamiento de número del correo vocal

Vea "Grabar el número del mensaje vocal" en la página 17.














Recuperación de mensajes de texto

Si el servicio de mensajes de texto es ofrecido por su proveedor de servicio celular, usted puede fácilmente ver cualquier mensaje recibido en su teléfono, pulsando  con el teléfono en el modo de espera. Vea "Mensaje Texto" en la página 15.

Uso de la guía telefónica




Se pueden guardar hasta 99 números telefónicos en la guía telefónica. Una vez que los números telefónicos han sido almacenados, la guía telefónica está a la punta de sus dedos para marcar fácilmente. Para marcar un número telefónico guardado en la guía telefónica, pulse  con el teléfono en el modo de espera para tener acceso a la guía telefónica. Utilice los botones  o  para ubicar el número telefónico deseado y pulse . Para añadir, ver, corregir o borrar las inserciones en la guía telefónica, vea "2. Guía Telefónica" en la página 11.




Programación de la hora y la fecha

Pulse      para tener acceso al menú del reloj para programar la hora y la fecha correcta. Las programaciones actuales de la hora y la fecha son mostradas. Inserte la hora correcta, pulse . Inserte los minutos correctos; pulse . Pulse   para seleccionar a.m.(mañana) o p.m.(tarde). Inserte el mes correcto, insertando el número correspondiente del 1 al 12 para el mes deseado; pulse . Inserte el día correcto del mes del 1 al 31; pulse . Si el año correcto está ya programado, pulse  para guardar la programación del reloj y para salir del menú del reloj. (Note que para insertar la fecha "febrero 29" durante un año bisiesto, el año se debe insertar antes que el día). Si no está programado el año correcto, inserte los cuatro dígitos correspondientes para el año correcto, y pulse  para guardar las programaciones de la hora y de la fecha, y para salir del menú del reloj.

Capítulo 3: Los Menús


Navegación por el Menú

El teléfono contiene menús y submenús para acceder y seleccionar las programaciones del teléfono. Usted puede navegar por todos los menús y submenús con los botones  y  para desplazarse por la lista del menú. Cada listado en el menú y del submenú tiene un número asignado. Usted puede seleccionar y tener acceso a un menú pulsando en el teclado el número de menú asignado, o pulsando  cuando el listado del menú deseado esté destellando en la pantalla.



Pulse  para volver al menú previamente exhibido. Pulse  para volver a la pantalla de espera o pulse y mantenga .

Usted puede tener acceso rápidamente a los menús, usando como atajo los números asignados al menú o submenú. Note que los atajos del menú se encontraran en las descripciones de los menús y submenús.



El menú principal

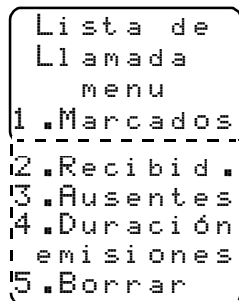
El menú principal contiene todas las programaciones del menú y del submenú. Con el teléfono en el modo de espera, pulse  para acceder y exhibir el menú principal. El menú principal está mostrado abajo.


```
Menu
Prinipal
1.List de
  llamadas
-----
2.Gui á
  telefónica
3.Mensajes
4.Adjustes
5.Bloqueo
  desbloqueo
6.Modo
  silenciado
7.Modo no
  público
8.Editor
  dígitos
9.Mudo
10.Bloquear
  teléfono
-----
```

Use  y  para ver y desplazarse por el menú principal completo








1. Lista de Llamadas

Con el teléfono en el modo de espera, pulse   para tener acceso al menú del registro de llamadas. El Menú del registro de llamadas está mostrado abajo.










Use  y  para ver y desplazarse por el menú de llamadas








Marcadas



Su teléfono mantiene una lista de hasta 20 de los últimos llamados recibidos números telefónicos que usted ha marcado. Pulse    para ver la lista de las últimas 20 llamadas que han salido. Use los botones  y  para desplazarse por el contenido del registro de los números telefónicos marcados. Pulse  para marcar un número telefónico exhibido² en el registro o pulse  para salir del registro de números telefónicos marcados.

Recibidas

Su teléfono mantiene una lista de hasta 20 llamados recibidos. Pulse    para ver la lista de las últimas 20 llamadas recibidas. Use  y  para desplazarse por el contenido del registro de números telefónicos recibidos. Pulse  para marcar un número telefónico exhibido² en el registro o pulse  para salir del registro de números telefónicos recibidos.

Ausentes

Su teléfono mantiene una lista de hasta 20 de las últimas llamadas recibidas, pero que usted estaba ausente. Pulse    para ver la lista de las últimas 20 llamadas sin contestar. Pulse  y  para desplazarse por el contenido del registro de los números telefónicos ausentes. Pulse  para marcar un número telefónico exhibido² en el registro o  para salir del registro de números telefónicos ausentes.

1. Los servicios de identificación de llamadas deben ser solicitados previamente a su proveedor de servicio celular para que puedan ser visualizadas en las listas de llamadas. Dichos servicios pueden suministrar información que impide el rescado pulsando . Consulte a su proveedor.
2. Cuando un número de teléfono es almacenado en la memoria de llamadas, solamente los últimos 10 dígitos son exhibidos. Sin embargo el teléfono mantiene en memoria números telefónicos de hasta 15 dígitos. Todos los dígitos de un número telefónico almacenado en memoria son mostrados y marcados cuando usted oprime .

Duración de llamadas | Atajo del menú |

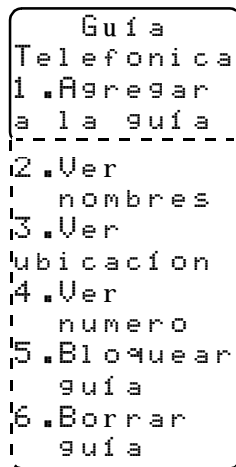
Su teléfono mantiene automáticamente un registro del uso total de la emisión. Pulse **MENU/SELECT 1 4 GHI** para ver el contador de la duración de la emisión. El contador para el uso de la emisión en el área de su proveedor de servicio celular (indicado con una "H" para sistema base) y el uso de la emisión fuera del área de su proveedor de servicio celular (indicado con una "R" para el sistema de vagar)son exhibidos. Pulse **END** para salir del registro de la duración de la emisión.



Borrar la Listas | Atajo del menú |

Los números telefónicos mantenidos en los registros de llamadas y el registro del uso total de la emisión se pueden borrar completamente. Pulse **MENU/SELECT 1 5 JKL** para borrar uno o todos los registros. Seleccione **1** para borrar el registro de los números telefónicos marcados, **2 ABC** para borrar el registro de los números telefónicos recibidos, **3 DEF** para borrar el registro de los números telefónicos ausentes, **4 GHI** para borrar el registro de la duración de la emisión, ó **5 JKL** para borrar todos los registros. Pulse **2 ABC** para decir Sí. Pulse **CLR** o **END** para salir del menú de eliminación de los registros de llamadas.

2. Guía Telefónica | Atajo del menú |

Con el teléfono en el modo de espera, pulse **MENU/SELECT 2 ABC** para tener acceso a la guía telefónica. El menú de la guía telefónica está mostrado abajo.



Use  y  para ver y desplazarse por el menú de la guía telefónica completa

Agregar a la guía Atajo del menú

Pulse para añadir un número telefónico a la guía telefónica. Inserte el número telefónico que desea añadir a la guía y pulse . Use el teclado para insertar un nombre asociado con el número telefónico. Con la presión repetida de un botón, se pueden incluir los caracteres en la tabla de abajo para un nombre que se va a insertar en la guía. Usted puede insertar un nombre de hasta 10 caracteres con cualquier espacio vacío o símbolo contado como un carácter. Pulse para insertar un espacio vacío o para avanzar el cursor a la posición del próximo carácter cuando inserte un nombre.

| Botón | Caracteres | Botón | Caracteres |
|-------|-------------|-------|-------------------------------------|
| | 1 . | | 8 TUV tuv |
| | 2 ABC abc | | 9 WXYZ wxyz |
| | 3 DEF def | | 0 |
| | 4 GHI ghi | | & - # * |
| | 5 JKL jkl | | espacio vacío |
| | 6 MNO mno | | Pausa Automática (indicado por “,”) |
| | 7 PQRS pqrs | | Pausa Manual (indicado por “P”) |

Pulse después de insertar el nombre. Pulse otra vez para aceptar la próxima ubicación de marcación rápida disponible y exhibida, o especifique otra ubicación de marcación rápida y pulse . Note que si inserta otra ubicación de marcación rápida, en vez de aceptar la próxima ubicación disponible y exhibida, podría borrar un número telefónico ya guardado en esa ubicación.

Como añadir números del registro de llamadas en la guía telefónica

Si desea añadir un número telefónico de un registro de llamadas a su guía telefónica, exhiba el registro de llamadas que contiene el número telefónico deseado. Pulse para acceder el menú de la guía telefónica. Pulse para añadir el número a la guía y siga los pasos descritos en “Agregar a la guía” en la página 12.

Como añadir números del anotador a la guía telefónica

Durante una llamada, usted puede usar su teléfono como un anotador para grabar un número telefónico. Una vez que la llamada en progreso ha terminado, usted puede marcar el número telefónico en el anotador (vea “Marcación de un número telefónico en el anotador” en la página 6) o lo puede guardar en la guía telefónica. Pulse con el número telefónico del anotador en la pantalla. Cuando se le indique, inserte un nombre y complete la adición a su guía telefónica, siguiendo los pasos descritos antedichos.

Los números en su guía telefónica pueden ser recobrados, utilizando el nombre guardado con el número telefónico, con el número de ubicación de marcación rápida, o con el propio número telefónico.

Ver nombres | Atajo del menú |

Pulse **MENU/SELECT** **2 ABC** **2 ABC** para rellamar un número de la guía telefónica con el nombre. Inserte la/s primera/s letra/s del nombre deseado en la guía telefónica y pulse **MENU/SELECT**. Si es necesario, use los botones **⏏** y **⏏** para ubicar el número telefónico. Pulse **SEND** para marcar el número telefónico o **END** para salir de la guía telefónica.

Ver ubicación | Atajo del menú |

Pulse **MENU/SELECT** **2 ABC** **3 DEF** para rellamar un número de la guía telefónica con el número de ubicación de marcación rápida. Inserte el número de ubicación y pulse **MENU/SELECT**. Pulse **SEND** para marcar el número telefónico o pulse **END** para salir del menú de la guía telefónica.

Ver número | Atajo del menú |

Pulse **MENU/SELECT** **2 ABC** **4 GHI** para rellamar un número de la guía telefónica. Inserte el primer número del número telefónico deseado y pulse **MENU/SELECT**. Si es necesario, use los botones **⏏** y **⏏** para ubicar el número en la guía telefónica. Pulse **SEND** para marcar el número telefónico o pulse **END** para salir de la guía telefónica.

Bloquear Guía | Atajo del menú |

Su guía telefónica puede ser asegurada para prevenir el cambio o inspección del contenido. El bloqueo de su guía telefónica también asegura que el contenido no se borre accidentalmente. Pulse **MENU/SELECT** **2 ABC** **5 JKL** para restringir el acceso a su guía telefónica. Cuando se le indique, inserte su contraseña de 4 dígitos. Pulse **1** para no tener ninguna restricción en su guía telefónica, **2 ABC** para poder ver el contenido solamente, ó **3 DEF** para restringir el acceso completo a la guía telefónica. Pulse **END** para salir del menú de la guía telefónica.

Borrar Guía | Atajo del menú |

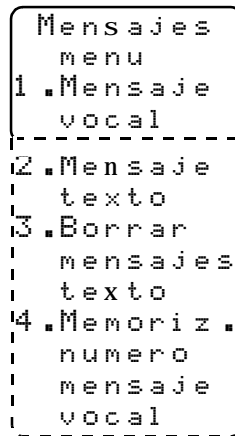
El contenido de la guía telefónica se puede borrar completamente. Pulse **MENU/SELECT** **2 ABC** **6 MNO** para borrar los contenidos de la guía telefónica. Cuando se le indique, inserte su contraseña de 4 dígitos. Pulse **2 ABC** para borrar su guía telefónica. Pulse **END** o **CLR** para salir del menú de la guía telefónica.

3. Mensajes

Atajo del menú



Pulse para entrar en el menú de los mensajes. El menú de los mensajes está mostrado abajo.



Use y para ver y desplazarse por el menú de los mensajes completamente

Su teléfono puede recibir mensajes de correo vocal. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para más información y la disponibilidad de mensajes vocales y de texto.

Mensaje Vocal

atajo del menú



Cuando usted recibe un mensaje de correo vocal, la pantalla muestra la siguiente notificación:

Usted tiene correo vocal

Pulse para recobrar su correo vocal inmediatamente. Si su número de correo vocal está memorizado en su teléfono (vea "Grabar el número del mensaje vocal" en la página 17), el número telefónico del sistema de correo vocal se marca automáticamente. Siga las instrucciones de su proveedor de servicio celular para tener acceso a su correo vocal y escuchar sus mensajes

Pulse , si no desea recuperar sus mensajes vocales inmediatamente. La notificación del correo vocal desaparece de la pantalla; sin embargo, con el teléfono en el modo de espera, el símbolo de correo vocal () y el número de los mensajes vocales aparecen en la pantalla. Si el número telefónico del correo vocal está memorizado en su teléfono, usted puede recuperar los mensajes en cualquier momento con la presión de

1 ó .

Mensaje Texto | Atajo del menú |

MENU/SELECT 3 DEF 2 ABC

Cuando usted recibe un mensaje de texto, su teléfono suena una alerta y exhibe una notificación. La alerta y la notificación exhibida varían dependiendo del tipo del mensaje de texto recibido. Los tipos de mensajes de texto, las notificaciones exhibidas, y las alertas son mostradas abajo.

| Tipo de mensajes de texto | Notificaciones exhibidas | Alerta |
|---------------------------|---|---|
| Emergencia | XXXNuevos mensajes EMERGENCIA PulseMENU | Alerta de tono dual; repetida tres veces. |
| Urgente | XXXNuevos mensajes URGENCIA PulseMENU | Alerta de tono dual; repetida dos veces. |
| Normal | XXXNuevos mensajes PulseMENU Paraleer | Alerta de tono dual; repetida una vez. |
| Mensajes en grupo | XXXVarios mensajes PulseMENU Paraleer | Alerta de tono dual; repetido una vez. |

XXX en la notificación exhibida es igual al número actual de los mensajes recibidos

Pulse MENU/SELECT para ver sus mensajes de texto inmediatamente. El primer mensaje nuevo es mostrado dentro de la pantalla de mensajes de textos. Use [Up] y [Down] para desplazarse por cada línea del mensaje. (Vea "Pantalla para mensajes de texto" en la página 16 para mayor información sobre mensajes de texto.) El final de un mensaje de texto es indicado por la siguiente notificación:

```

*****
* MSGEND *
*****
    
```

El orden en que los mensajes son exhibidos, puede ser seleccionado. (Vea "El Menú SMS" en la página 16 para mayor información sobre como ordenar los mensaje.) Sí el orden de los mensajes es definido por la urgencia de los mensajes, los mensajes serán ordenados de la siguiente manera: emergencia, urgentes, normales, y en grupo.











Mensajes leídos y pendientes

Los mensajes serán ordenados de la forma que usted selecciona; sin embargo, todos los mensajes pendientes serán exhibidos primeros y posteriormente, se exhibiran los mensajes ya leídos.

Pulse CLR, si usted no desea ver el mensaje de texto inmediatamente. La notificación del mensaje de texto desaparece de la pantalla; sin embargo, cuando el teléfono está en el modo de espera, el símbolo del mensaje de texto [E] y el número de mensajes de texto recibidos se mantienen en la pantalla hasta que los mensajes de textos han sido leídos. Pulse [E] 2 ABC ó MENU/SELECT 3 DEF 2 ABC para leer los mensajes del texto en cualquier momento.



















Pantalla para mensajes de texto

Los mensajes de texto son exhibidos dentro de la pantalla para leer los mensajes de texto. Las siguientes teclas se pueden usar para navegar y operar dentro de la pantalla.

-  Desplaza hacia abajo por los mensajes línea por línea.
-  Desplaza hacia arriba por los mensajes línea por línea.
-  Desplaza al comienzo del próximo mensaje.
-  Desplaza al comienzo del previo mensaje.
-  Marca automáticamente el número telefónico de contacto, si el remitente a dejado su número telefónico de contacto en el mensaje.
-  Enseña el servicio de mensajes cortos, menú SMS. El menú SMS está detallado abajo.
-  Enseña brevemente el porcentaje de la memoria disponible para los mensajes de texto y el número de los mensajes sin leer y bloqueados; luego sale de la pantalla.
-  Salida de la pantalla de mensajes.

El Menú SMS

El Menú SMS (servicio de mensajes cortos) dentro de la pantalla contiene opciones para los mensajes de texto, así como bloquear o desbloquear un mensaje, borrar un mensaje, mostrar más o menos detalles del mensaje, y mostrar mensajes de texto según la emergencia del mensaje o tiempo de llegada.

1. Mensaje Bloqueado Con un mensaje en la pantalla, pulse  para bloquear un mensaje; el indicador de bloqueo () aparece en la línea superior del mensaje de texto para indicar que el mensaje está bloqueado. Pulse  para desbloquear el mensaje. Note que no se puede borrar un mensaje bloqueado utilizando la selección de borrar mensajes del menú SMS; mensajes bloqueados pueden ser borrados solamente con el menú de mensajes (   ), página 14.
 2. Mensajes suprimido Pulse   con un mensaje en la pantalla; pulse  para borrar.
 3. Mostrar mensaje mas detall Con un mensaje en la pantalla, pulse  para mostrar un encabezamiento de mensaje más detallado (incluye la hora y la fecha cuando el mensaje fue enviado y recibido); pulse  otra vez para mostrar un encabezamiento de mensaje menos detallado (incluye solamente la hora y la fecha del mensaje recibido).
 4. Clasific mensaje Porurgenc
 5. Clasific For antigüedad
 6. Clasific For actualidad
- Con el mensaje de texto en la pantalla:
- Pulse   para mostrar los mensajes urgentes primero.
 - Pulse   para mostrar los mensajes viejos primero.
 - Pulse   para mostrar los mensajes más nuevos primero.

Borrar mensajes de texto | Atajo del menú

Los mensajes de texto almacenados en su teléfono se pueden borrar. Pulse **MENU/SELECT** **3 DEF** **3 DEF**. Pulse **1** para borrar todos los mensajes almacenados en su teléfono o pulse **2 ABC** para borrar solamente los mensajes que no están bloqueados. Pulse **2 ABC** (Sí) para completar la eliminación de los mensajes de texto. Pulse **END** o **CLR** para salir del menú para borrar los mensajes de texto.

Grabar el número del mensaje vocal | Atajo del menú

El número telefónico del sistema de correo vocal puede ser grabado en su teléfono. Una vez que el número telefónico del correo vocal está almacenado en su teléfono, los mensajes vocales pueden ser recuperados con la presión de **MENU/SELECT** **1** (o **MENU/SELECT** **3 DEF** **1**). Para almacenar el número telefónico del correo vocal en su teléfono, inserte el número telefónico cuando el teléfono esté en el modo de espera; pulse **MENU/SELECT** **3 DEF** **4 GHI**. El mensaje siguiente aparece en la pantalla:



Numero mensaje vocal mem . Pulse CLR .

Pulse **CLR** or **END** salir del menú de memorizar el mensaje.

4. Ajustes | Atajo del menú

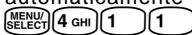




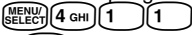


Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** para entrar en el menú de los ajustes. El menú de los ajustes está mostrado abajo.

```
Ajustes
  menu
1. Bloqueo
2. Llamada
-----
3. Mensaje
   Texto
4. Audio
5. Red
6. Reloj
7. Ambiente
8. Autónomo
9. Responder
```



Use  y  para ver y desplazarse por el menú de los ajustes completo

Bloqueo

Auto bloqueo



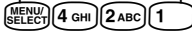


Para que no se puedan hacer llamadas sin autorización, usted puede programar su teléfono para que se bloquee automáticamente cuando se encienda. Pulse  con el teléfono en el modo de espera. Cuando se le indique, inserte la contraseña de 4 dígitos. Pulse  para programar la activación del bloqueo automático. Si el bloqueo automático está programado para estar activo, el teléfono se bloquea cuando se enciende. Para desbloquear el teléfono, pulse , inserte la contraseña de 4 dígitos cuando se le indique, y pulse  para desbloquearlo. Pulse  para salir del menú del bloqueo. Para desactivar la programación del bloqueo automático, pulse , inserte la contraseña, y pulse . Pulse  para salir del menú de bloqueo.

Dar Contraseña



La contraseña de 4 dígitos que se usa para tener acceso a todos los menús de selección asegurados y para bloquear el teléfono puede ser cambiada. Pulse . Cuando se le indique, inserte la contraseña actual de 4 dígitos y después inserte la nueva contraseña de 4 dígitos. Pulse . El teléfono automáticamente se reprograma y se enciende otra vez. Ahora deberá utilizar la nueva contraseña para acceder a las programaciones de los menús asegurados.



Llamada

Contestación con cualquier tecla

Si utiliza esta función, podrá responder a las llamadas oprimiendo cualquier tecla, menos  y . Pulse  para desactivar la función. Pulse  y evitará la contestación con cualquier tecla, o pulse  para programar la contestación con cualquier tecla.

Canal de voz (Análogo/Digital)

Su teléfono digital funciona con un canal de control de sistema analógico o digital. Como se enseña en el "Vista del teléfono" en la página 3, el canal de control del sistema actual está indicado en la pantalla de espera con el símbolo  para digital o el símbolo  para analógico. Aún cuando su teléfono esté funcionando en un canal de control digital,

el canal vocal que su teléfono utiliza cada vez que una llamada es enviada o recibida, puede ser también digital o analógico. (Vea el siguiente párrafo para información sobre el uso de canales de voz digitales o analógicos). Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **2 ABC** **2 ABC** para seleccionar el tipo del canal vocal; después pulse **1** para el tipo de llamada digital ó **2 ABC** para el tipo de llamada análoga. El canal del tipo/voz de llamada actualmente en uso, para la llamada en progreso está indicado en la pantalla del teléfono con el símbolo  para el canal de voz digital o con el símbolo  para el canal de voz analógica.



Tipos de llamadas/canales vocales digital y analógico

Con la selección del canal vocal/ tipo de llamada programada a digital, su teléfono usa un canal vocal digital, si está disponible, para enviar y recibir llamadas. Si un canal vocal digital no está disponible, su teléfono automáticamente busca un canal vocal analógico. Con la selección del canal vocal/ tipo de llamada programada a analógica, su teléfono usa solamente un canal vocal analógico para enviar y recibir llamadas. La restricción del uso de canales vocales análogos es necesaria, si usted está usando una tarjeta interfaz de datos PCMCIA con su teléfono, para enviar facsímiles o comunicarse vía módem. Note que la operación en un canal vocal analógico consume la potencia de la batería telefónica en una proporción más rápida, que si estuviera operando en un canal vocal digital. Para un funcionamiento y resultados óptimos, usted puede programar su teléfono a la selección del tipo de llamada digital y usar la selección del tipo de llamada analógica, cuando lo necesite, para uso con una tarjeta interfaz de datos.

Duración DTMF **Atajo del menú** **MENU/SELECT** **4 GHI** **2 ABC** **3 DEF**

Su teléfono puede transmitir tonos, referidos como tonos, DTMF, cuando se pulsan los botones del teléfono. Estos tonos le permiten comunicarse exitosamente con servicios automáticos telefónicos, así como cuando hace transacciones de banco y preguntas de tarjetas de crédito. Usted puede programar su teléfono para transmitir tonos cortos o tonos largos. (Vea el próximo párrafo para información adicional sobre el uso de tonos cortos y tonos largos). Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **2 ABC** **3 DEF** para seleccionar la duración del tono. Pulse **1** para seleccionar la programación de tonos cortos o pulse **2 ABC** para seleccionar la programación de tonos largos. Pulse **END** para salir del menú de la duración de los tonos DTMF.



Uso de tonos cortos y tonos largos

Usted puede tener acceso a la mayoría de los sistemas automáticos, programando su teléfono con la selección de tonos cortos. Si tiene cualquier problema comunicándose con un sistema automático, programe la duración DTMF a tonos largos y verifique que la capacidad de transmitir tonos esté activada (vea la selección del menú siguiente, "transmisión de tonos DTMF"). Note que usted debe pulsar y mantener un botón, por un máximo de tres segundos, para transmitir un tono largo. Como la transmisión de tonos largos puede resultar en una marcación más lenta, usted puede programar su teléfono a la selección de tonos cortos y usar solamente la selección de tonos largos cuando se necesite.

Transmitir el tono DTMF **Atajo de menú**

Para que su teléfono pueda transmitir tonos para tener acceso a sistemas automáticos telefónicos, como se describe en "Duración DTMF" en la página 19, la capacidad de transmitir tonos debe estar activada. (Vea el siguiente párrafo para información adicional sobre la activación y desactivación de la programación de tonos). Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **2 ABC** **4 GHI** para seleccionar la programación del tono DTMF. Pulse **1** para activar la transmisión de tono o pulse **2 ABC** para desactivarla. Pulse **END** para salir del menú de transmisión del tono DTMF.



DTMF activado o desactivado

Como la habilidad de comunicarse con sistemas automáticos es frecuentemente necesaria, usted puede usualmente programar y mantener la selección de transmisión del tono DTMF activada. Si usa la característica telefónica del anotador (vea "Marcación de un número telefónico en el anotador" en la página 6) para marcar un número telefónico durante una llamada en progreso, usted puede apagar la selección DTMF, según se necesite, para evitar que se oigan tonos, los cuales pueden ser molestos durante una conversación telefónica.

Mensaje Texto **Atajo de menú**

Orden de presentación **Atajo de menú**

Como se describe en "Mensaje Texto" en la página 15, su teléfono puede recibir mensajes de texto, si el servicio de mensajes de texto es ofrecido por su proveedor de servicio celular. Mensajes existentes son reemplazados con mensajes nuevos, cuando la memoria para los mensajes de texto está lleno y se reciben más mensajes de texto. El orden, en el cual los mensajes existentes son reemplazados, puede ser seleccionado según la hora de llegada del mensaje o la urgencia del mensaje

Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **3 DEF** **1** para seleccionar el orden de reemplazo de los mensajes. Pulse **1** para reemplazar mensajes existentes, según la hora y la fecha de los mensajes recibidos (los mensajes más viejos son reemplazados primero) o pulse **2 ABC** para reemplazar mensajes según la clasificación de urgencia del mensaje (mensajes marcados de urgente son reemplazados últimamente). Pulse **END** para salir del menú de orden de reemplazo.

Formato continuo **Atajo de menú**

La exhibición de palabras dentro del mensaje de texto recibido se puede cambiar con la programación de la escritura continua. La programación de la escritura continua le permite determinar el corte del texto dentro del

mensaje recibido. (Vea el siguiente párrafo para información adicional sobre como habilitar e incapacitar la escritura continua). Pulse **MENU/SELECT** **4** **GHI** **3** **DEF** **2** **ABC** para programar la selección de escritura continua. Pulse **1** para habilitar la escritura continua o pulse **2** **ABC** para deshabilitarla.



Escritura continua habilitada o desactivada

Con la selección de escritura continua habilitada, el corte de palabras dentro del mensaje de texto es limitado a palabras que exceden 10 caracteres. Como la división de palabras está restringida, los mensajes se pueden leer más fácilmente; sin embargo, mensajes de texto con la escritura continua habilitada contienen usualmente más líneas de texto y requieren un desplazamiento adicional.

Con la selección de la escritura continua desactivada, los mensajes de texto son exhibidos utilizando los 10 espacios de caracteres por línea. El corte de las palabras no está restringido. Aunque, el corte de la palabra puede afectar la lectura, el mensaje con la escritura continua desactivada contiene usualmente menos líneas de texto y requiere menos desplazamiento.

Clasific orden | **Atajo de l menú** |

El orden para ver los mensajes entrantes puede ser programado con la selección del orden de clasificación. Pulse **MENU/SELECT** **4** **GHI** **3** **DEF** **3** **DEF**; pulse **1** para ver los mensajes urgentes primero, **2** **ABC** para ver los mensajes viejos primero, ó **3** **DEF** para ver los mensajes nuevos primero.

Audio | **Atajo del menú** |

Volumen Timbre | **Atajo del menú** |

El volumen del timbre se puede ajustar a una de las cinco programaciones. Vea “Ajuste del volumen del timbre” en la página 7.

Tipo del Timbre | **Atajo del menú** |

La alerta de la llamada entrante se puede ajustar a una de las cuatro programaciones. Vea “Selección del tipo del timbre” en la página 7.

Escalada Alerta | **Atajo del menú** |

La alerta de la llamada entrante puede ser programada para aumentar en volumen mientras el teléfono continúa sonando. La alerta del timbre inicial suena al nivel de volumen mínimo. Según el teléfono continúa sonando, el nivel del volumen se intensifica hasta el nivel de volumen máximo. Pulse **MENU/SELECT** **4** **GHI** **4** **GHI** **3** **DEF** para programar la selección de intensificación de la alerta. Pulse **2** **ABC** para activar la intensificación de la alerta o pulse **1** para desactivarla. Pulse **END** para salir del menú de la intensificación de la alerta.

Red | Atajo del menú |
MENU/SELECT 4 GHI 5 JKL

Voz privada | Atajo del menú |
MENU/SELECT 4 GHI 5 JKL 1

La privacidad de voz es una característica de seguridad adicional, ofrecida por algunos de los proveedores de servicio celular. La privacidad de voz codifica el canal para asegurar que la conversación telefónica sea segura y privada. Para que su teléfono pueda utilizar la característica de privacidad de voz, suministrada por su proveedor de servicio celular, este debe tener la programación de privacidad de voz activada. Pulse MENU/SELECT 4 GHI 5 JKL 1 para programar la selección de privacidad de voz. Pulse 1 para desactivar la capacidad y notificación de privacidad de voz o pulse 2ABC para activarla. Cuando envía una llamada, la pantalla exhibe VP Activa si la selección de privacidad de voz está activada, esta característica es disponible por el proveedor del servicio celular, y la seguridad de privacidad de voz está activo por la llamada en progreso. Pero si la privacidad de voz no es ofrecida por el proveedor de servicio celular o la seguridad de privacidad de voz está inactiva para la llamada en progreso, la pantalla exhibe PV Inactiva. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para la disponibilidad de característica.

Elegir el Sistema | Atajo del menú |
MENU/SELECT 4 GHI 5 JKL 2ABC

Cuando su teléfono es activado por primera vez, su proveedor de servicio celular programa (o le enseña a usted a programar) su teléfono con la información del sistema, incluyendo su número telefónico. La información programada en su teléfono es referida como el Número de Asignación del Móvil o NAM.

Su teléfono celular se puede programar con dos números telefónicos diferentes o NAMs. (Vea "Elegir el Número" en la página 23). Note que solamente un número telefónico o NAM puede estar activo a la vez.

Durante la activación, su teléfono está también programado en la red de su proveedor de servicio celular. La red que su teléfono utiliza es referida como el sistema base (Home). Siempre que es posible, su teléfono accede el sistema base; sin embargo, si usted está fuera de su área de servicio celular, su teléfono intenta ubicar un sistema disponible. La ubicación de un sistema disponible es referida como roaming. La tarifa para el tiempo de emisión de llamadas en sistemas roam, es usualmente más cara que la tarifa para el tiempo de emisión de llamadas en su sistema base. Usted puede, sin embargo, limitar el acceso de su teléfono a sistemas roam con la programación de la selección del sistema.

Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **5 JKL** **2 ABC** para programar la selección del sistema. Seleccione una de la siguientes programaciones del sistema.

Normal

Pulse **1** para programar su selección del sistema a estándar (Base y Roam). La programación de estándar permite que el teléfono busque primero un canal disponible en el sistema base. Si el teléfono no puede encontrar un canal disponible en el sistema base, entonces busca un sistema afuera o roam. El indicador roam, **R**, y el indicador del tipo del sistema roam, **B** o **A**, son exhibidos cuando su teléfono entra en un sistema de afuera o roam.

Base Solo

Pulse **2 ABC** para programar la selección a Base solamente. Esta programación, no permite que el teléfono busque un canal disponible en otro sistema. Si el teléfono no puede ubicar un canal disponible en el sistema base, este entra al estado de no servicio hasta que ubica un canal dentro del sistema base.

Solo Sistema A

Pulse **3 DEF** para programar la selección de Sistema A solamente. Esta programación, no permite que el teléfono busque un canal disponible en el sistema base, mas que solamente en el sistema A.

Solo Sistema B

Pulse **4 GHI** para programar la selección de Sistema B solamente. Esta programación no permite que el teléfono busque un canal disponible en el sistema base, mas que solamente en el sistema B.

Elegir el Número | **Atajo del menú** |

Su teléfono se puede programar con dos números telefónicos. Si hay dos números telefónicos programados en el teléfono, pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **5 JKL** **3 DEF** para seleccionar el número telefónico deseado para uso. Pulse **☰** o **✉** para destacar la selección del número telefónico (nr.1 ó nr.2). Pulse **END** para salir del menú de la selección del número telefónico.

Reloj | **Atajo del menú** |

Ajuste del Reloj | **Atajo del menú** |

El reloj se puede programar con la hora, la fecha, y el año. Vea "Programación de la hora y la fecha" en la página 8.

Alarma, Auto. Si, Auto No | **Atajo del menú** |

Su teléfono se puede usar como una alarma de reloj, y también se puede programar para que se encienda o se apague automáticamente a una hora específica cada día. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **6 MNO** **2 ABC** para tener acceso a las selecciones de la alarma o de la activación/desactivación automática.

Alarma

Programación de la alarma: Con la pantalla de la programación de la alarma Activación/Desactivación automática exhibida, pulse **[OK]** o **[ENTR]** hasta que ALM esté destellando; pulse **[MENU]**. Si la alarma ya estaba programada, la hora de la última programación se ve en la pantalla. Pulse **[ENTR]** para avanzar al espacio de la hora. Inserte la hora; pulse **[ENTR]**. Inserte los minutos; pulse **[ENTR]**. Use **[MENU]** para especificar a (para a.m.) ó p (para p.m.). Pulse **[END]** para guardar la programación de la hora de la alarma y salir del menú de la programación de la alarma. El símbolo de la alarma (🔔) aparece en la pantalla de espera. La alarma suena a la hora especificada.

Cancelación de la alarma del teléfono: Pulse **[CLR]** para apagar la alarma del teléfono cuando suene.

Cancelación de la alarma antes de sonar: Para apagar la programación de la alarma antes de la hora especificada, pulse **[MENU]** **[4 GHI]** **[6MMO]** **[2ABC]** y pulse **[OK]** o **[ENTR]** hasta que ALM esté destellando. Pulse **[MENU]** para cancelar la hora de la alarma; pulse **[CLR]** para salir del menú de la programación de la alarma.

Activación/ Desactivación Automática

Programación de activación /desactivación automática: Con la programación de la activación/desactivación automática en la pantalla, pulse **[OK]** o **[ENTR]** hasta que Encen o Apag esté destellando; pulse **[MENU]**. Si la selección de la activación ya estaba previamente programada, la pantalla enseña automáticamente la última selección de la activación. Pulse **[ENTR]** para avanzar al espacio de la hora. Inserte la hora; pulse **[ENTR]**. Inserte los minutos; pulse **[ENTR]**. Use **[MENU]** para especificar la selección a (para a.m.) o p (para p.m.). Pulse **[CLR]** para guardar la programación de la activación/desactivación automática y salir del menú. El teléfono automáticamente se enciende o se apaga cada día a la hora especificada.

Desactivar la programación de la activación/desactivación automática: Pulse **[MENU]** **[4 GHI]** **[6MMO]** **[2ABC]** para desactivar la programación de la activación/desactivación automática, y pulse **[OK]** o **[ENTR]** hasta que Encen o Apag esté destellando. Pulse **[OK]** o **[MENU]** para cancelar la hora de la activación/desactivación automática; pulse **[CLR]** para salir del menú.

Ambiente | Atajo del menú

[MENU/SELECT] **[4 GHI]** **[7PQRS]**

Marcado Rápido

Atajo del menú
[MENU/SELECT] **[4 GHI]** **[7PQRS]** **[1]**

La característica de marcación rápida le permite marcar un número telefónico rápidamente con la presión de un sólo botón. Con la marcación rápida activada, se pueden marcar los números telefónicos memorizados en las ubicaciones del 1 al 9 de la guía telefónica, pulsando y manteniendo el botón correspondiente en el teclado. Pulse

[MENU/SELECT] **[4 GHI]** **[7PQRS]** **[1]**

para desactivar la marcación rápida.

Pulse **[2ABC]** para activar la selección de marcación rápida o pulse **[1]** para desactivarla. Vea "Agregar a la guía" en la página 12, para información de almacenamiento en la guía telefónica.

Limite de digitos a marcar fijos

Atajo del menú
[MENU/SELECT] **[4 GHI]** **[7PQRS]** **[2ABC]**

El tipo de llamadas salientes hechas con su teléfono pueden ser restringidas a cierto número de dígitos. Por ejemplo, la selección de los dígitos a marcar se puede programar a 7 dígitos para restringir las llamadas salientes a números telefónicos locales. Pulse **[MENU/SELECT]** **[4 GHI]** **[7PQRS]** **[2ABC]** para programar la selección del límite de dígitos a marcar. Cuando se le indique en la pantalla, inserte la contraseña

de 4 dígitos. Inserte un número específico de dígitos para restringir las llamadas salientes; por ejemplo, pulse **7PQRS** para restringir las llamadas salientes a números de 7 dígitos. El rango es de 0 a 26 dígitos. Pulse **MENU/SELECT** para guardar la programación; pulse **END** para salir del menú. Si se intenta una llamada a un número que excede el límite de dígitos programados, la pantalla muestra el mensaje siguiente:

ExtraDig marcadosPulseCLR

Idioma **Atajo del menú** | **MENU/SELECT** **4 GHI** **7PQRS** **3 DEF** |

La exhibición del idioma en el teléfono puede ser programada al inglés, español o francés. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **7PQRS** **3 DEF** para cambiar la selección del idioma. Pulse **1** para seleccionar el inglés, pulse **2ABC** para seleccionar el español, ó **3DEF** para seleccionar el francés. Pulse **MENU/SELECT**. El teléfono automáticamente se apaga y enciende de nuevo con el idioma.

Mensaje Inicial **Atajo del menú** | **MENU/SELECT** **4 GHI** **7PQRS** **4 GHI** |

Se puede almacenar un mensaje inicial. Por ejemplo, su nombre el cual aparece brevemente cada vez que se enciende su teléfono. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **7PQRS** **4 GHI** para almacenar un mensaje inicial. Utilice la tabla en la página 12, para insertar el mensaje con el teclado. Pulse **MENU/SELECT** para guardar el mensaje y salir del menú.

Operación a Manos Libres **Atajo del menú** | **MENU/SELECT** **4 GHI** **8TUV** |

Las siguientes funciones - cambio a manos libres, luz de fondo, y contestación automática - se pueden activar solamente cuando se usa el teléfono con un adaptador de manos libres.

Selección de modo de Trabajo **Atajo del menú** | **MENU/SELECT** **4 GHI** **8TUV** **1** |

Cuando su teléfono está conectado a un adaptador de manos libres en un vehículo, existen dos características telefónicas disponibles para algunas configuraciones de instalación en vehículos. Pulse **MENU/SELECT** **4 GHI** **8TUV** **1** para activar las características, si están disponibles. Pulse **2ABC** para habilitar la alerta de la llamada, **3DEF** para habilitar el silencio de radio, ó **1** para incapacitar las características de alerta de la llamada o silencio de radio. Pulse **END** para salir del menú.

Iluminación del teclado | Atajo del menú |

MENU/SELECT 4 GHI 8 TUV 2 ABC

Cuando su teléfono se conecta a un adaptador de manos libres en un vehículo, la luz del teclado y de la pantalla se puede programar para mantenerse iluminada continuamente. Pulse MENU/SELECT 4 GHI 8 TUV 2 ABC para seleccionar la programación de luz de fondo. Pulse 2 ABC para que la luz de fondo se mantenga encendida continuamente en una configuración de manos libres o 1 para apagarla. Pulse END para salir del menú.

Contestar automáticamente | Atajo del menú |

MENU/SELECT 4 GHI 8 TUV 3 DEF

Cuando su teléfono está conectado a un adaptador de manos libres en un vehículo, el teléfono se puede programar para contestar automáticamente las llamadas entrantes. Pulse MENU/SELECT 4 GHI 8 TUV 3 DEF para activar la programación de contestación automática. Pulse 2 ABC para activar la contestación o pulse 1 para apagarla. Pulse END para salir de menú.

Configuración inicial | Atajo del menú |

MENU/SELECT 4 GHI 9 WXYZ

Las selecciones telefónicas actuales pueden ser eliminadas y reajustadas a la configuración inicial. Pulse MENU/SELECT 4 GHI 9 WXYZ para reajustar las programaciones del teléfono. Cuando se le indique, inserte la contraseña de 4 dígitos. Pulse 2 ABC para reajustar todas las selecciones a las programaciones de la fábrica o pulse 1 para mantener las programaciones actuales. Pulse END para salir del menú.

5. Bloquear/Desbloquear el Teclado

Atajo del menú |

MENU/SELECT 5 JKL

Su teléfono se puede bloquear fácilmente y rápidamente para prevenir la presión de una tecla inadvertidamente cuando el teléfono está encendido. Pulse MENU/SELECT 5 JKL para bloquear el teclado; pulse MENU/SELECT 5 JKL otra vez para desbloquear el teclado. Si se pulsa un botón cuando el teclado está bloqueado, la pantalla enseña el siguiente mensaje:

TecladobloqueadoUseMENUSdesbloquee

Note que aún con el teclado bloqueado puede marcar el número de emergencia (por ejemplo 911) y luego oprimir SEND.

6. Modo Silencioso

Atajo del menú
MENU/SELECT 6MNO

Pulse MENU/SELECT 6MNO para tener acceso al modo silencioso. El modo silencioso está mostrado abajo.

```
Modo
silencioso
1.No
2.Si
```



Al poner el teléfono en el modo silencioso, todas las alertas del teléfono se apagan; una llamada entrante es indicada solamente por el destello del LED y del teclado, y por la notificación de llamada entrante en la pantalla. Con el modo silencioso exhibido, pulse 1 para desactivar el modo silencioso o pulse 2ABC para activarlo. Pulse END para salir del menú.

7. Modo no público

Atajo del menú
MENU/SELECT 7PQRS

El menú del modo no público es accesible con la presión de MENU/SELECT 7PQRS. El menú está mostrado abajo

```
Menu Modo
Privado
1.Acquirir
Sistema
2.Búsqueda
Sistema
3.Ver
Sistema
Memorisa
```

Use  y  para ver y desplazarse por el menú de modo privado completo

En adición a la operación en sistemas de redes celulares, su teléfono también es capaz de operar en sistemas telefónicos no públicos o privados. Note que el usuario del teléfono debe suscribirse primero o tener derechos a un sistema no público o privado, para utilizar las selecciones siguientes del menú del modo privado - adquisición de un sistema nuevo, búsqueda del sistema, y ver sistemas almacenados.

Adquirir Sistema Nuevo

Atajo del menú
MENU/SELECT 7PQRS 1

Pulse MENU/SELECT 7PQRS 1 para que el teléfono busque automáticamente o explore por el primer sistema privado disponible. El siguiente mensaje es mostrado:

```
Busqueda en curso
```

Si se ubica un sistema, el teléfono vuelve al estado de espera, y enseña el nombre del sistema privado o la marca. El sistema privado está ahora disponible para uso y es almacenado en la base de datos del teléfono. Si no se localiza ningún sistema, la pantalla muestra el siguiente mensaje:

Sistemanoencontrado

Pulse **CLR** para salir de la selección para adquirir un nuevo sistema.

Búsqueda de Sistema | Atajo del menú |

Pulse **MENU/SELECT** **7PQRS** **2ABC** para programar su teléfono para que busque manualmente sistemas privados disponibles. El mensaje siguiente es mostrado:

Búsquedaaencurso

Si se han localizado los sistemas, el teléfono exhibe una lista de sistemas disponibles. Use **↑** y **↓** para desplazarse por la lista; pulse **END** para guardar el sistema seleccionado. El teléfono vuelve al modo de espera, y enseña el nombre del sistema privado o la marca. El sistema privado está ahora disponible para uso y es almacenado en la base de datos del teléfono. Si no se localiza ningún sistema, entonces se ve este mensaje:

Sistemanoencontrado

Pulse **CLR** para salir de la selección de búsqueda del sistema.

Ver Sistema Memorizado | Atajo del menú |



La información de cada sistema privado localizado es almacenada en la base de datos del teléfono. Pulse **MENU/SELECT** **3DEF** **7PQRS** para ver el contenido de la base de datos. Una lista de los sistemas es exhibida. Use **↑** y **↓** para desplazarse por la lista; pulse **END** para salir de la base de datos. Si no hay información almacenada en la base de datos, el siguiente mensaje es mostrado:

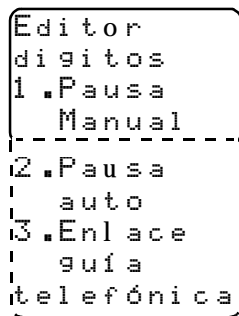
BasedatosvacíaPulseCLR



Pulse **CLR** para salir de la selección para revisar los sistemas almacenados.

8. Editor de Dígitos | Atajo del menú



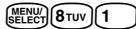
Pulse   para entrar en el menú para corregir los dígitos. El menú para corregir dígitos está mostrado abajo.









Use  y  para ver y desplazarse por el menú de corrección de dígitos completo

Los sistemas automáticos telefónicos le piden por una grabación, que inserte un conjunto o conjuntos de números identificadores, así como un número de tarjeta de crédito, número de cuenta de banco, o un número personal de identificación. Usted puede usar su teléfono para marcar fácilmente o guardar múltiples conjuntos de números para tener acceso a sistemas automáticos, separando los conjuntos de dígitos con indicadores, referidos como marcas de pausa. Las marcas de pausa alertan a su teléfono a esperar o pausar antes de enviar los conjuntos de dígitos que quedan. Hay dos tipos de marcas de pausa: manual y automática. Los dos tipos están descritos a continuación.

Pausa Manual | Atajo del menú



Cuando usted inserta los dígitos de un número telefónico de un sistema automático y cualquier cadena de números necesarios para comunicar con el sistema, usted puede insertar pausas manuales entre los conjuntos de dígitos. Para insertar marcas de pausa manuales, inserte el número telefónico; pulse   . Una "P" es exhibida después del número telefónico. Inserte el próximo conjunto de dígitos. Si es necesario, pulse    para insertar otra pausa manual y después inserte el próximo conjunto de dígitos. Cuando se marca el número telefónico del sistema automático, su teléfono espera para transmitir los conjuntos de números después de una marca de pausa manual. El siguiente mensaje es mostrado:

Pulse S para Pausa disc . man

Cuando el sistema automático le indique, pulse S para enviar el próximo conjunto de dígitos. Continúe pulsando S para enviar cualquier conjunto de dígitos que queden.

Pausa Automática | Atajo del menú |

MENU/SELECT 8 TUV 2 ABC

Se puede insertar una pausa automática entre conjuntos de dígitos en una manera similar a las pausas manuales. Para insertar marcas de pausas automáticas, inserte el número telefónico; pulse MENU/SELECT 8 TUV 2 ABC. Una “,” (coma) es exhibida después del número telefónico. Inserte el próximo conjunto de dígitos. Si es necesario, pulse MENU/SELECT 8 TUV 2 ABC para insertar otra pausa automática y después inserte el próximo conjunto de dígitos. Cuando se marca el número telefónico del sistema automático, su teléfono espera aproximadamente tres segundos después de una marca de pausa automática y luego transmite automáticamente los conjuntos de dígitos que quedan.

Enlace guía telefónica | Atajo del menú |

MENU/SELECT 8 TUV 3 DEF

Si el número total de los dígitos necesitados para acceder un sistema del teléfono automatizado excede el máximo de 26 dígitos que se pueden transmitir de una vez (o guardó en cada ubicación del libro del teléfono), se puede entrar el número del teléfono y entonces enlazarlo a una ubicación de la guía telefónica que contiene los datos restantes de los números. Enlazar un número telefónico a una ubicación del registro del libro telefónico, teclee el número telefónico y apriete MENU/SELECT 8 TUV 3 DEF; un "L" se observa teclee ahora la ubicación del libro telefónico (1-99) que contiene la información adicional y pulse SEND para marcar el número telefónico. Después del número telefónico, se muestra el mensaje siguiente que indica que se deben enviar en forma manual pulsando SEND:

Pulse SEND Para Pausar disc. man

9. Mudo | Atajo del menú |

MENU/SELECT 9 WXYZ

El menú de mudo es accesible con la presión de MENU/SELECT 9 WXYZ. El menú de mudo está mostrado abajo.

```
Mudo
1.Micró.
2.Total
3.Inactivo
```

Micrófono | Atajo del menú |

MENU/SELECT 9 WXYZ 1

El micrófono del teléfono se puede apagar o silenciar durante una conversación. Pulse MENU/SELECT 9 WXYZ 1 con una llamada en progreso. Pulse MENU/SELECT 9 WXYZ 3 DEF para activar el micrófono otra vez.

Total | Atajo del menú |

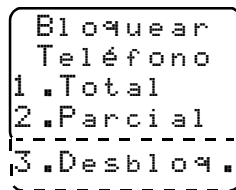
El micrófono del teléfono y el auricular se pueden apagar o silenciar durante una conversación. Pulse **MENU/SELECT** **9** **WXYZ** **2** **ABC** con una llamada en espera. Pulse **MENU/SELECT** **9** **WXYZ** **3** **DEF** para activar el micrófono y el auricular otra vez.

Inactivado | Atajo del menú |

Pulse **MENU/SELECT** **9** **WXYZ** **3** **DEF** para cancelar las programaciones del silenciador del micrófono y del silenciador total.

0. Bloquear el Teléfono | Atajo del menú |

Su teléfono se puede bloquear para prevenir su uso no autorizado. Pulse **MENU/SELECT** **0** **OPER** para bloquear su teléfono. Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro dígitos. El menú del bloqueo telefónico es exhibido.



Use **MENU/SELECT** y **END** para ver y desplazarse por el menú de bloquear teléfono completo

Pulse **1** para bloquear totalmente su teléfono y restringir la capacidad de hacer llamadas; solamente llamadas a un número de emergencia (por ejemplo 911) podrán ser marcadas. Pulse **END** para salir del menú de bloqueo. Cuando el teléfono está totalmente bloqueado, el símbolo (📞) es exhibido.

Pulse **2** para bloquear parcialmente su teléfono y limitar la capacidad de hacer llamadas; solamente llamadas a un número de emergencia (por ejemplo 911) y números telefónicos guardados en las posiciones de memoria 1-9 (marcado rápido) podrán ser marcadas. (Observe que la opción de marcado rápido debe estar encendida; vea "Marcado Rápido" en la página 24 para obtener información al respecto.) Con el teléfono parcialmente bloqueado, los mensajes de texto podrán ser recibidos y leídos; sin embargo, los números telefónicos en dichos mensajes no podrán ser marcados. Pulse **END** para salir del menú de bloqueo. Cuando el teléfono está parcialmente bloqueado el símbolo (@) es exhibido.

Para desbloquear su teléfono, pulse **MENU/SELECT** **0** **OPER**. Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro dígitos. Pulse **3** para desbloquear su teléfono. Pulse **END** para salir del menú de bloqueo. Ningún símbolo será exhibido cuando el teléfono no está ni parcialmente ni totalmente bloqueado.

Capítulo 4: Seguridad y Función

Precauciones de seguridad

Observe estos detalles para una operación segura y eficaz.

El teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Cuando se activa la unidad, el teléfono recibe y envía energía de frecuencias de radio (RF). El teléfono opera en la banda de frecuencias de 824 MHz á 894 MHz, y emplea técnicas de modulación de frecuencia (FM) utilizadas comúnmente. El sistema celular a cargo de sus llamadas controla el nivel de la potencia, en el cual el teléfono transmite cuando está activado. El nivel de la potencia puede alcanzar de 0.006 Watt hasta 0.6 de Watt.

Exposición a la energía de frecuencias de radio

En 1991, el Instituto de Ingenieros de Electricidad y Electrónica (IEEE), y en 1992 el Instituto de Normas Americanas Nacionales (ANSI) adoptaron una norma para niveles de seguros de la energía RF, para la exposición humana. Aproximadamente 120 científicos, ingenieros, y doctores de universidades, del gobierno, y de la industria elaboraron esta norma. En marzo de 1993, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) propuso la adopción de esta norma. El diseño de su teléfono cumple con la norma actualizada. La exposición RF se puede limitar más con el control de la duración de las llamadas y la operación del teléfono en una manera más eficaz.

Operación telefónica eficaz

Extienda la antena totalmente para operar al nivel de potencia más bajo posible. Las llamadas se pueden enviar y recibir con la antena retractada; sin embargo, el teléfono funciona más eficazmente con la antena totalmente extendida. Sostenga el teléfono celular de la misma manera que sostiene un teléfono estándar. Mientras hable directamente en el micrófono, coloque la antena hacia arriba y por encima del hombro. No toque la antena cuando el teléfono esté en uso, porque esto afectaría la calidad de la llamada y podría causar que el teléfono funcionará a un nivel de potencia más alto del que se necesita.

Cuidado y reemplazo de la antena

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, podría resultar en una quemadura leve. Reemplace una antena dañada inmediatamente con una antena aprobada por el fabricante. Use solamente una antena suministrada y aprobada por NEC. Antenas, modificaciones o accesorios no autorizados por NEC podrían dañar el teléfono y podrían violar las regulaciones de la FCC.

Conducción

Obedezca las leyes y regulaciones para la utilización de los teléfonos celulares mientras va conduciendo:

- Preste la atención total a la conducción.
- Detengase antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de la conducción requieren toda su atención.

Aparatos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos de la energía RF; sin embargo, la energía RF de los teléfonos celulares puede afectar algunos equipos que no están adecuadamente protegidos. La energía RF puede afectar a los sistemas electrónicos de audio en los automóviles, que estén incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos. Investigue con los fabricantes o con sus representantes para determinar si los sistemas están adecuadamente protegidos de la energía externa RF. Consulte con el fabricante de aparatos médicos personales (por ejemplo marcapasos, y aparatos del oído) para determinar si los aparatos están adecuadamente protegidos de la energía externa RF. Apague su teléfono en establecimientos facultativos cuando cualquier regulación expuesta en el área le prohíba el uso de estos aparatos electrónicos. Los hospitales o clínicas pueden estar usando equipos sensitivos a la energía externa RF.

Aviones

- Apague el teléfono antes de embarcar en cualquier aeronave.
- Mientras que el avión esté aterrizado, espera la aprobación de la tripulación de la aerolínea antes de utilizar el teléfono celular.
- No utilice el teléfono mientras que el avión está volando.

Para prevenir una posible interferencia con los sistemas aeronáuticos, las regulaciones de la Administración Federal de Aviación (FAA) requieren el permiso de la tripulación antes de usar el teléfono.

Para prevenir la interferencia con los sistemas celulares, las regulaciones de la FCC, prohíben el uso del teléfono mientras que el avión está volando.

Niños

No permita a los niños jugar con el teléfono; el teléfono no es un juguete. Los niños se podrían hacer daño a ellos mismos y a otros. Además, los niños podrían dañar el teléfono o hacer llamadas que incrementaría su factura telefónica.

Áreas de explosión

Para prevenir la interferencia en proyectos de construcción, apague el teléfono cuando esté en áreas de explosión o en áreas marcadas "Apague su radio bidireccional". Los obreros de construcción utilizan muchas veces aparatos RF de telecontrol para hacer estallar los explosivos.

Bolsas de aire

Las bolsas de aire se inflan con una fuerza increíble. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o inalámbricos, en el área de la bolsa de aire o en el área, por el cual sale la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico del vehículo está incorrectamente instalado y la bolsa de aire se infla, pueden ocasionar daños serios.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es raro, el teléfono o sus accesorios podrían generar chispas. Las chispas en ciertas áreas podrían causar una explosión de fuego resultando en lesiones al cuerpo o hasta la muerte.

Las áreas con una atmósfera de potencial explosivo están usualmente, pero no siempre, marcadas claramente. Estas áreas incluyen áreas con gasolina, como lo son las gasolineras, bajo la cubierta de los barcos, y en establecimientos de transferencia o almacenamiento químico o de gasolina. Áreas adicionales son atmósferas con químicos o partículas en el aire como grano, polvo, o polvo de metal, y cualquier otra área en donde está avisado de apagar el motor del vehículo. No transporte o almacene gas inflamable, líquidos, o explosivos en el mismo compartimiento que contiene el teléfono o sus accesorios. Vehículos que usan petróleo líquido, así como propano o butano, deben cumplir con las Normas Nacionales para la Protección de Fuego (NFPA-58). Para recibir una copia de la norma, comuníquese con la National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269, Attn: Publication Sales Division.

Marcapasos

Las investigaciones patrocinadas por Wireless Technology Research (WTR) indican que algunos teléfonos inalámbricos causan interferencia con los marcapasos. NEC America Inc., endorsa las siguientes recomendaciones:

- Los teléfonos inalámbricos deben ser mantenidos a una distancia segura de los marcapasos. Los datos existentes indican que cuanto más grande sea la distancia entre un marcapaso y un teléfono inalámbrico, menor es el riesgo de interferencia. Estos datos indican, además, que 6 pulgadas es la separación correcta para un riesgo mínimo.
- Los pasos prácticos para obtener la distancia de separación recomendada incluyen no colocar un teléfono inalámbrico en el área encima del marcapasos, así como en un bolsillo de camisa, cuando se activa el teléfono. (La unidad está considerada como activa cuando la potencia es suministrada al teléfono por la batería). Otro paso práctico es, escuchar en el teléfono con el oído opuesto a la ubicación del marcapasos. Note que en ninguno de los extensos datos hay indicación alguna, de que personas con marcapasos están en riesgo de interferencia por otra persona operando un teléfono celular.

Información técnica

| | |
|----------------------------------|---|
| Dimensiones (sin la antena) | 147.32 x 50.8 x 27.94mm 5.8" x 2.0" x 1.1" |
| Peso | 8.42 onzas (Batería de NiCd) 8.78 onzas (Batería de NiMH) |
| Potencia de transmisión | 0.6 W max. ERP |
| Voltaje de operación | 4.8V |
| Banda de frecuencia | 824.040 - 848.970 MHz (TX) 869.040 - 893.970 MHz (RX) |
| Capacidad de batería estándar | 1000 mAh (NiCd) 1300 mAh (NiMH) |
| Número de canales | 832 |
| Ubicaciones de memoria | 99 |
| Capacidad de memoria | 26 dígitos numéricos por ubicación 10 letras por ubicación |

Cuidado y eliminación de la batería

Su batería telefónica es una unidad sellada que no contiene ninguna parte servicial adentro; no intente abrirla. Para asegurar que la batería dure más tiempo, déjela descargar totalmente por lo menos una vez a la semana. Para descargar la batería totalmente, deje el teléfono encendido hasta que vea el mensaje

RECARGAR BATERIA

y hasta que el teléfono se apague el mismo. Si se deja sin usar, una batería totalmente cargada, esta se descargara en aproximadamente un mes. Guarde las baterías sin cargar en un sitio frío, oscuro y seco.

NO DEJE LAS BATERÍAS USADAS EN SU BASURA REGULAR. LAS BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO (NiCd) DEBEN SER COLECTADAS, RECICLADAS, O ELIMINADAS DE UNA MANERA DE ACUERDO CON EL MEDIO AMBIENTE.

La incineración, vertimiento, o mezcla de baterías de níquel-cadmio (NiCd) con el basurero municipal está PROHIBIDO POR LA LEY en la mayoría de los estados. Devuelva las baterías a un reciclador de baterías de níquel-cadmio (o plomo sellado) aprobado por el gobierno federal o estatal. Algunos lugares probables incluyen la localidad en la cual se compró la batería o los comerciantes locales de baterías de vehículos. En todos los estados, excepto en Minnesota, llame al 1-800-637-5917, para más información si es necesario. En Minnesota llame al 1-800-225-PRBA. Comuníquese con los oficiales de la administración del basurero local para información adicional sobre la colección, reciclaje y eliminación de baterías en acuerdo con el medio ambiente.

Capítulo 5: Garantía Y Servicio

Garantía Limitada

1. ¿Que productos pueden estar cubiertos bajo esta garantía limitada?

Los productos siguientes (los "productos" o el "producto") comprado de un comerciante autorizado de Wireless Communications Division de NEC America, Inc. (NECAM), en los Estados Unidos, puede estar cubiertos por esta garantía:

[DIGITALTALK MAX™ 2100 CELLULAR TELEPHONE]

2. ¿Que cubre esta garantía?

NECAM garantiza al comprador original, último usuario ("Usted"), que los productos cumplirán con las especificaciones aplicables publicadas, en el momento del envío de NECAM al comerciante, y que los productos estarán libres de defectos en materiales o fabricación, bajo un uso y servicio normal, durante el periodo descrito de la garantía en el párrafo 4.

3. ¿Cuándo comienza su garantía ?

El periodo de la garantía comenzará el mismo día, en el cual usted compre el producto. Cualquier producto devuelto debe estar acompañado con la prueba fechada de la compra, para que el servicio garantizado sea considerado. La prueba válida de compra debe identificar el sitio de la compra, la fecha de la compra, el modelo del producto o nombre del producto y el número serial electrónico o número serial mecánico para los transreceptores y el reforzador.

4. ¿Cuanto tiempo dura la cobertura

El tiempo de garantía para el producto es de:

[UN (1) AÑO]

Cualquier producto reparado o reemplazado bajo los términos de esta garantía están cubiertos bajo la garantía por lo que queda del periodo original de la garantía, o noventa (90) días, de la fecha del reenvío del equipo, cualquiera que sea más largo.

5. ¿Que hará el fabricante si el producto presenta desperfectos en materiales o fabricación durante el periodo de la garantía?

Si cualquier producto cubierto bajo esta garantía presenta desperfectos en materiales o fabricación durante el periodo de la garantía aplicable, NECAM, según su opción, arreglará el producto defectuoso sin costo de partes y trabajo, o le proveerá con un reemplazo a cambio del producto defectuoso.

6. ¿Que es lo que no está cubierto bajo esta garantía?

(a) Esta garantía no se extiende a:

- (i) Productos que han sido sujetos al mal uso, accidente, daños físicos, instalación incorrecta, operación o manejo anormal, negligencia, inundación, fuego, agua u otra intrusión líquida, o;
- (ii) Productos que han sido dañados por reparaciones, cambiados o modificados por alguien que no sea un representante autorizado de servicio de NECAM, o;
- (iii) Defectos causados por componentes, partes o accesorios, que no son compatibles con el producto garantizado, o;
- (iv) Productos, en los cuales su etiqueta de garantía/calidad, placas del número serial del producto o números seriales electrónicos han sido removidos, cambiados o modificados, cambiados o hechos ilegibles, o;
- (v) Artículos de accesorio como la antena, cables, cables de espiral, cajas, etc. o;

- (vi) Productos enviados a NECAM para reparaciones desde fuera de los Estados Unidos.
- (b) Cualquier otras garantías, incluyendo pero no limitado a las garantías implícitas de mercancía y conveniencia para un propósito particular, serán limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita, de manera que la limitación descrita arriba tal vez no sea aplicable para usted.
- (c) La responsabilidad total de NECAM por daños, por cualquier causa relacionada o que surja del uso o incapacidad de utilizar este producto, sea ya en contrato, negligencia, agravio estricto o basado en cualquier otra teoría legal, no podrá exceder el precio original pagado por el producto.
- (d) En ningún caso será NECAM responsable por cualquier daño indirecto, especial, incidental o consecuente basado en violación de la garantía, violación del contrato, negligencia, agravio estricto o cualquier otra teoría legal. Estos daños incluyen, pero no son limitados a, pérdida de ganancia, pérdida de ahorros o ingresos, incapacidad de utilizar los productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de cualquier equipo sustituto, establecimientos o servicios, reclamaciones por un tercer partido que no sea usted y daños a propiedad. Estas limitaciones no aplican a reclamaciones para daños personales. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión mencionada arriba puede no aplicarse a su caso.

7. ¿Cómo puede usted recibir el servicio garantizado?

Si su producto requiere el servicio garantizado, este debe ser devuelto a un centro de servicio autorizado de NEC, acompañado de una descripción del desperfecto o mal funcionamiento del producto. Usted necesitará demostrar la vigencia de la garantía con una prueba fechada de la compra (como se explica en el artículo #3), y el número serial del producto (si es aplicable). La dirección del centro de servicio autorizado de NECAM más cercano, la puede obtener llamando al (800) 637-5917 ó al (972)751-7500, o escribiendo a: NEC America, Inc., Attention: Service Support & Administration, 1621 Walnut Hill Lane, Irving, Texas, 75038. NECAM no adopta el riesgo por daños o pérdida en el tránsito.

Si en la sola opinión de NECAM, la falla del producto no está cubierta bajo esta garantía, o si la prueba de la compra no está de acuerdo con los términos de esta garantía, Usted será notificado y se le requerirá una autorización para cualquier actividad de reparación necesaria. Los gastos de transporte de los productos reparados bajo esta garantía serán pagados por NECAM.

8. ¿Cómo aplica la ley estatal a esta garantía?

Esta garantía le da derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

9. Esta garantía es el contrato completo.

A menos que esta garantía sea modificada en escrito, firmada por usted y NECAM, está entendido que es el acuerdo completo y exclusivo.

REV: LW012097

Servicio De Apoyo de NEC

El servicio de apoyo de NEC le puede asistir con información adicional, necesaria en la operación de su teléfono celular y los accesorios auténticos de NEC. Comuníquese con NEC al número telefónico o dirección siguiente.

Teléfono:

1-800-637-5917*
1-972-751-7500

Por escrito:

NEC America, Inc.
Service Support
1621 Walnut Hill Lane
Irving, Texas 75038

*El número 800 de arriba, también le provee acceso al Servicio de reparaciones y venta de partes de NEC.

NEC Wireless Marketing

NEC Wireless Marketing puede ser contactado al siguiente número telefónico o dirección.

Teléfono:

1-800-421-2141

Por escrito:

NEC America, Inc.
Wireless Marketing Division
1621 Walnut Hill Lane
Irving, Texas 75038

Copyright © 1999 por NEC America, Inc.
Número de parte manual 621-0317
3ra Edición mayo 1999**

**Algunas de las funciones descritas en esta edición, podrían no corresponder con los primeros modelos del teléfono DigitalTalk MAX 2100™.

Todos los derechos reservados. Impreso en los EE.UU.

Todas las especificaciones y condiciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Licenciado bajo uno o más de los siguientes patentes de EE.UU.

| | | | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 4,954,951 | 4,942,516 | 4,896,260 | 4,829,419 | 4,825,364 | 4,686,622 | 4,531,182 |
| 4,396,976 | 4,371,923 | 4,121,284 | 4,120,583 | 4,435,732 | 4,471,385 | 4,672,457 |
| 4,739,396 | 4,675,863 | 4,817,089 | 4,912,705 | 5,022,024 | 5,121,391 | |

Índice

| | |
|--|-------|
| A | |
| Accesorios auténticos | 1 |
| Activación del teléfono | 1,5 |
| Adquisición de un sistema nuevo | 27 |
| Adición a la guía telefónica | 12 |
| Adición de números del anotador a la guía telefónica | 12 |
| Adición de números del registro de llamadas a la guía telefónica | 12 |
| Ajuste | |
| Volumen del auricular | 7 |
| Volumen del teclado | 7 |
| Ajuste del reloj | 23 |
| Ajuste del volumen del timbre | 7 |
| Ajustes | |
| Reajuste | 26 |
| Alarma | 24 |
| Alerta del timbre | 6 |
| Almacenamiento como un número de correo vocal | 17 |
| Almacenamiento de un número del correo vocal | 8 |
| Almacenamiento del número | 8 |
| Ambiente | 24 |
| Audio | 21 |
| Auto | |
| Activación/Desactivación | 24 |
| Bloqueo | 18 |
| Contestación | 26 |
| Pausa | 30 |
| B | |
| Batería | |
| Carga | 2 |
| Cierra | 1 |
| Conexión | 1 |
| Cuidado & eliminación | 35 |
| Desconexión | 1 |
| Bloqueo | 18 |
| Automático | 18 |
| Bloqueo/Desbloqueo del teclado | 26 |
| Parcial | 31 |
| Teclado | 26 |
| Teléfono | 31 |
| Total | 31 |
| Bloqueo de la guía telefónica | 13 |
| Borrado | |
| Guía telefónica | 13 |
| Registros de llamadas & contado de la duración de la emisión | 11 |
| Todo los mensajes de texto | 17 |
| Búsqueda de un sistema | 28 |
| C | |
| Cambio a manos libres | 25 |
| Cancelación del silenciador | 30 |
| Canales vocales/Tipos de llamadas | 19 |
| Carga de la batería | 2 |
| Cierra de la batería | 1 |
| Comienzo | 1 |
| Conexión de la batería | 1 |
| Contestación con cualquier botón | 6, 18 |
| Contestación de una llamada | 6 |
| Contraseña | |
| Ajuste | 18 |
| Cambio | 18 |
| Teléfono | 2 |
| Corrección de inserción de dígitos erróneos | 6 |
| Correo vocal | |
| Recuperación | 8 |
| Almacenamiento como número | 17 |
| Almacenamiento del número | 8 |
| D | |
| Desactivación del teléfono | 5 |
| DTMF | |
| Duración | 19 |
| Activación & desactivación | 20 |
| Transmisión | 20 |
| Duración de emisión | 11 |
| E | |
| Ejecución de una llamada | 6 |
| Escritura continua | 20 |
| Escritura continua habilitada o incapacitada | 21 |
| F | |
| Fecha, ajuste | 8 |
| Finalizar de una llamada | 6 |
| Funcionamiento, Teléfono | 1 |
| G | |
| Garantía | 36 |
| Garantía limitada | 36 |
| Guía telefónica | |
| Añadir a | 12 |
| Añadir números de un registro de llamadas | 12 |
| Añadir números del anotador | 12 |
| Bloqueo | 13 |
| Borrado | 13 |
| Búsqueda por nombre | 13 |
| Búsqueda por número | 13 |
| Búsqueda por ubicación | 13 |
| llamadas | 12 |
| teléfono | 13 |
| Uso | 8 |
| H | |
| Hora, Ajuste | 8 |
| I | |
| Identificación de llamadas | 6 |
| Indicador Carga de la batería | 5 |
| Información técnica | 35 |
| Inserción errónea de dígitos | |
| Corrección | 6 |
| Inspección de la potencia de la señal | 5 |
| Intensificación de la alerta | 21 |
| L | |
| Lenguaje | 25 |
| Luz de teclado | 26 |
| LL | |
| Llamada en espera | 6 |
| Llamadas | 18 |
| Canales digitales & analógicos | 19 |
| Contestación | 6 |
| Contestación con cualquier boton | 18 |
| Ejecución | 6 |
| Finalizar | 6 |
| Tipo analógica/digital | 18 |
| M | |
| Manos libres | 25 |
| Marcación | 6 |
| Fija | 24 |
| número almacenado en la guía telefónica | 6 |
| sin marcar | 24 |
| Marketing, NEC Wireless | 38 |

Índice

| | | | |
|--|-------|---|------|
| Mensaje | | Registro | |
| inicial | 25 | de números telefónicos | |
| Menaje de texto | 20 | ausentes | 10 |
| Mensajería | | de números telefónicos | |
| de texto | 2, 15 | marcados | 10 |
| vocal | 2, 14 | de números telefónicos | |
| Mensajes de texto | 2,15 | recibidos | 10 |
| Alerta | 15 | Reloj | 23 |
| Borrado de todos los | 17 | Reloj, ajuste | 8 |
| Leídos | 15 | Revisión | |
| Notificación exhibida | 15 | por Nombre | 13 |
| Pendientes | 15 | por número (telefónico) | 13 |
| Tipos | 15 | por ubicación | 13 |
| Visionador | 16 | sistemas almacenados | 28 |
| Mensajes vocal | 2, 14 | Su número telefónico | 8 |
| Menú 0 Bloquear el teléfono | 31 | Revisión de número telefónico | |
| Menú 1 Lista de llamadas | 10 | celular | 8 |
| Menú 2 Guía telefónica | 11 | S | |
| Menú 3 Mensajes | 14 | Seguridad & funcionamiento | 32 |
| Menú 4 Ajustes | 17 | Seguridad & funcionamiento del | |
| Menú 5 Bloquear/desbloquear el | | teléfono | 1 |
| teclado | 26 | Seguridad, teléfono | 1 |
| Menú 6 Modo silencioso | 27 | Selección del número telefónico | 23 |
| Menú 7 Modo no público | 27 | Selección del sistema | 22 |
| Menú 8 Corrección de dígitos | 29 | Selección del tipo del timbre | 7 |
| Menú 9 Mudo | 30 | Servicio | 36 |
| Menú de los botones de navegación | 4 | Servicio de apoyo | 38 |
| Menú del árbol de navegación | 4 | Silenciador del micrófono | 30 |
| Menú principal | 9 | Símbolos de la pantalla | 3 |
| Menú SMS | 16 | Sistema | |
| Modo | | Adquisición de uno nuevo | 27 |
| De Espera | 5 | Búsqueda de | 28 |
| No público | 27 | Revisión de uno almacenado | 28 |
| Silencioso | 27 | Sistema A solamente | 23 |
| Mudo | | Sistema B solamente | 23 |
| Cancelación | 30 | Sistema base solamente | 23 |
| Micrófono | 30 | Sistema estándar | 23 |
| Total | 30 | T | |
| N | | Teléfono | |
| Navegación, Menú | 9 | Apagar | 5 |
| Número telefónico | | Encender | 5 |
| Marcar el número almacenado en | | Timbre | |
| la guía telefónica | 6 | Tipo, selección | 7 |
| Revisión de su contraseña | | Volumen, selección | 7 |
| telefónica | 2 | Tiempos de carga, batería | 2 |
| Selección | 23 | Tipo de la alerta | 21 |
| O | | Tipo de llamada digital | 18 |
| Operaciones básicas | 5 | Tipo de llamada analógica | 18 |
| Orden de reemplazo | 20 | Todo mudo | 30 |
| Orden de sorteo | 21 | Tono | |
| P | | duración | 19 |
| Pantalla para mensajes de texto | 16 | corto & largo | 19 |
| Pantalla en modo de espera | 5 | transmisión de DTMF | 20 |
| Pantalla, modo de espera | 5 | Transmisión de tono DTMF | 20 |
| Pausa | | Trazado del teléfono | 3,31 |
| Automática | 30 | U | |
| Manual | 29 | último número marcado, Llamada al | 6 |
| Potencia de la señal, Inspección | 5 | Uso de la guía telefónica | 8 |
| Precauciones de seguridad | 32 | Uso del tono corto | 19 |
| Privacidad de voz | 22 | Uso del tono largo | 19 |
| Programación (Cambio) de la | | V | |
| Contraseña | 18 | Volumen | |
| Programación de la alarma, activación | | Ajuste del auricular | 7 |
| automática, desactivación | | Ajuste del teclado | 7 |
| automática | 23 | Botones | 7 |
| R | | Volumen del teclado, Ajuste | 7 |
| Reajuste de programaciones | 26 | Volumen del timbre | 21 |
| Recuperación del correo vocal | 8 | | |
| Red | 22 | | |